

11239

Bibl. Jag.

Korespondencja Wandy  
z Dziadoszyckich Korytowskiej

AP 191

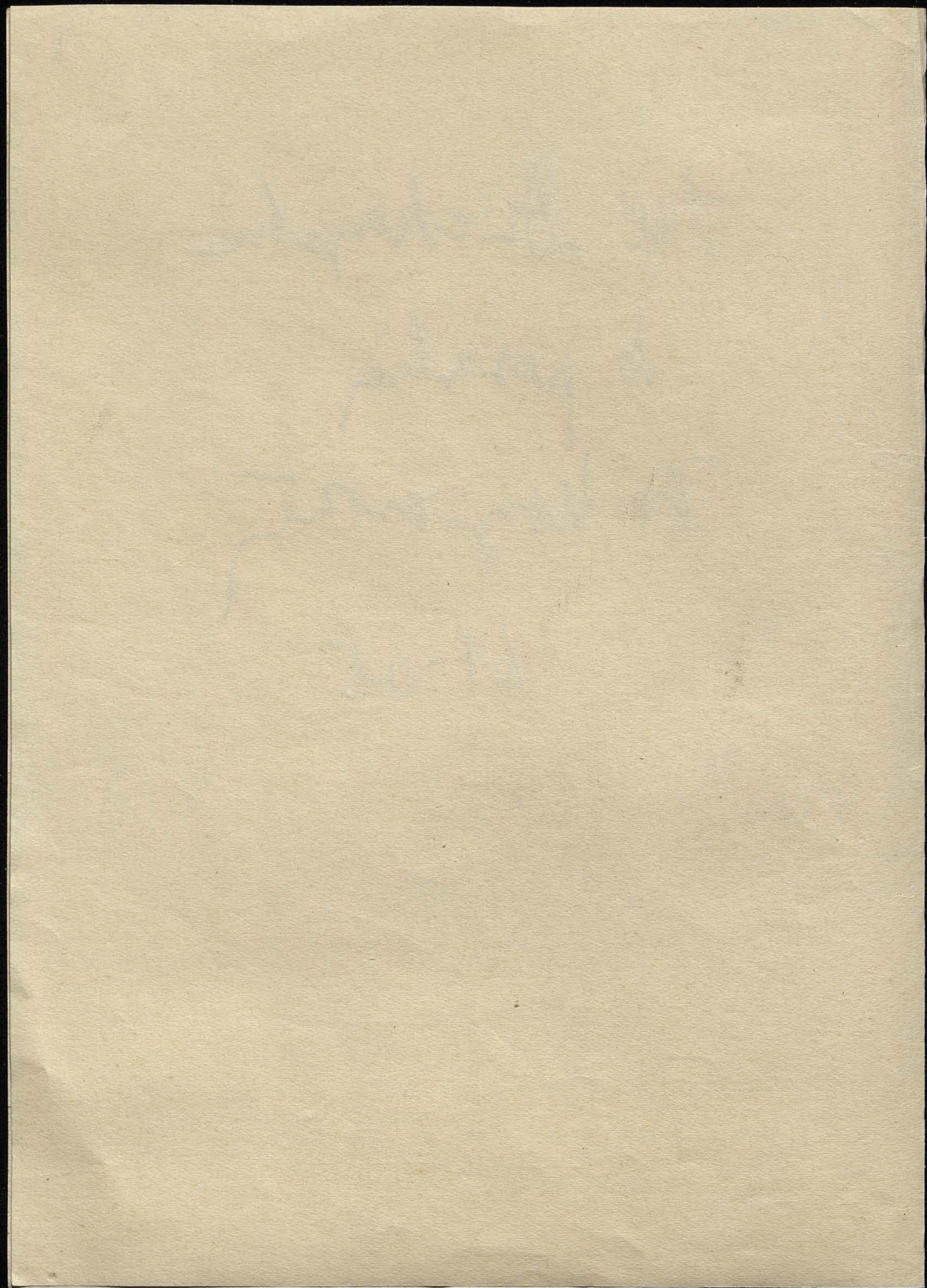


Hell Duerkynen

to present

W. Woytowski


61-65





Moja kuba Wandersko!  
 Przybliżajacych się Twoich  
 Gwiazd i gwiazdek iżere ci moje  
 Drogi. Dzień a by Bog Was  
 Namy x<sup>o</sup> uszytku swoję przy  
 krosii przenieńcie raeryt  
 idat ci zachowawai jżere  
 szeregii skórego tak jestes mar  
 Ta, Taż przekonani ie szeregii  
 Baga ato bteygam.  
 Jak się ma Rafat, ja M Ma  
 się list Ruski podobat?  
 Jak jaskaryta list do Ciebie  
 Niekana Wandrin tego niemi  
 ko utasnie byli przyjechał  
 Mieczysławowie Parkoway  
 Skóry są umnie.

x o d e k a t e



Od Micia naszego miastu  
lit re Luoua, ma stopoba  
z nouu z Pokoryskani. Paeryta.  
Fabri napisai Paulina.  
Napier do mnie draga wande.  
No jak wysa tam malie  
a teraz cietuji cie naj  
serdeczniej moja kuba  
szerece cie pochajosea Matka

Przedwzysm

Mochanego Rafata ucatur  
odemnie. Ide do Koscioła  
pomocle się i ra wiew.

24 Grudnia  
sbo



la

cyta.

ndeur

2

Madhy

M  
y  
ta



3

Francu

~~Moscila 174  
20 DEC.~~

~~z Arabiow Przemyskich  
Wielmożney Perystowskiej~~

~~przez  
Lwow  
Tarnopol~~

~~w Bererowicy~~





20 Luty 86

Moja droga Kochana Wanda,  
Niedzielnego mojej kochanej  
mi Tury list otrzymał pościelę,  
przekonawszy koniecznie z niego żeś ty  
zawsze ta sama moja Kochana  
Laska, moja pierzeczka, i mnie  
zawsze Kochasz. Bardzo pewna  
że i ja Ciebie zawsze szczerze i jedyną  
kochać Kocham, i że każde Twoje  
złe i dobre jednakoż o wiele serce  
dobre doświadcza. Niedzielnego mojej  
kochanej kochanej mi niebawem ra  
dnie alym ota ra Maż, a jeszcze  
ra brat i na szczerem o wiele  
Kocham ja wcale i si ra Maż to  
w tym stanie Paż mi szczerze nie  
przeznużyć, a kiedy go nie było  
z ra młodem Franciszkiem obierając  
sobie wstarcie.

J.



Uzaszto nie zostawit mnie Bog  
 bez pomocy, mam Was druzi  
 tyle wam dobre na ~~nie~~ to ja  
 Ede szorstines oile nie bys jiz  
 moge. Ale mi bardzo Mierny  
 ma, co on biedny bedzie robi?  
 wpaconat si w interes  
 a wilit Mu nie pomozie.  
 Ja Paulina opetata go uteras  
 co on bedzie robi?

Was katenci ze si ja prosyli  
 i ani mylo aby Mu pomoz,  
 ja jiz bardzo dawno nie  
 czytalem u Was, bo si bezialym  
 im nie pomiedziata stona  
 prandy, a toby nie nie pomoz  
 i sama bym si ~~nie~~  
 Ja teraz wazko wierz na ra  
 met wgtowia, ale jik tu ma  
 niedi umiata przetylu. Wtop  
 Fach?





Касата Роханого уцатуг  
оаемице сердеерице .  
Гуфлуга нугта До Васа по  
Лееи .

*[Faint, illegible handwriting on lined paper, possibly bleed-through from the reverse side. There are two large dark holes in the paper, one near the top right and one near the bottom center.]*

6



*Mogilany*

20 FEB.

*L. Arabiow Triczwyczkich*

*Wanda Porytowaska*

*L. Jarmol*

*w Berorowicy*

*Jarmol*

FRANKFURT  
23  
22




EMMERG  
22

17. Maja 861

7

Stoj pochani trinkowic!  
List wasz porsilny odbra-  
tam weroway, i eris nantege  
odpowiadam, stakosi poch-  
nego Rafata kardro mnie zmar-  
twita, ze ser tamu zaradni-  
ci lekare niemoga; Czey re-  
Boz da, ze zmuszanie mi-  
ci plecowych lepiay wu bode,  
Spytacie sie o doctora czyly  
nie dobre aly se Rafat  
kapat seras, w parstach  
sownych, i w mrowkach  
gody wu te kapiete zuli-  
cibi, toly umnie moze  
braci, kosa sosny, auygo  
de mialley juk w domu,  
umnie se, dajc ze te kapiete  
lytyly dle trinkowic



Dobre, a przytymie rezygnacy w hydrym  
Kopatsie wflakach, aley sie fro  
chy zmocnit, juttakre mledzo  
do Krow prosto, i dajemisie  
rechy Ma lepiey kytlo. Greba  
Ma preciesz los radie.

Do Mierystawa i ja nieman  
le adponisire wa duralisty,  
ktore pisatam, i interes  
nie adsyte mi mojej  
Korney ktore polikram  
z Potocyst, i Maja, a pew  
nie ad mego waja adbrat  
koimarey kytley mi woy  
prystat, a narodzenie  
Kurki wieim zdesery Kar  
wielick ktore i mnie  
Kerati raturmanikowal,

zreszta ja nie wiem, a Kar  
 uiecy odebrałi białym ordo  
 uie J.W. Hrabiny i Jey Cerkwi,  
 pisany przez Moriuszke z pod  
 cenia Mierystama, ery more  
 Paulina Kattstaba ze Onnie  
 ma drzewo rini napisai, more  
 sie jowiec kiedys otym domiemy  
 Halicia i skotnie propuarey,  
 Miernie chorowal i kiedys, teraz  
 mu niby lepiej, ale ~~on~~ kiedys  
 zdrowia niema, padkym i wgladem  
 to my z Halicia kiedys, malim  
 row porzucimych, bo znamu nie  
 maja zdrowia. Ja na rielone  
 swiesta mam jechac do Medypli,  
 karedo uie Morci widziessy  
 i Wani naj draczy, ale nie  
 uieciu czy to uca bo mam

znoum interes pitnour  
ca' dodanu, nachciach pewn  
mi nie slyma, a pomunitibys  
ny owrythim, i interesach  
i rice interesach, jakos' Erto,  
wiehoni brye Miedy si' weymu  
ry pricemni khorym ufo,  
a nierar solie myle i obynabo  
poncedrieli Rafatonia?

Duro, duro mam wam gadae!  
Atymorasem prucistiam  
odoje do mego serca  
Waschohajaca Maierynst  
sercem Friedurychey

P.S.  
Niech si' hochany Rafat  
poradi ota kuziele, more  
ley mu so pomogto.

Gofky ten human Micio  
raz odgizat, i ilysmye jiz  
proradnie utodyli owrythlo,  
Dade li pewni so odpomien wam  
mu rauteniv

Agdykpu uncaite korawne Mierawie, pricestime  
i tako pomnie restawie ody kumowca kinygoy nencawto



Moja Droga Wandersko!

Mylecie miy list jeszcze nie  
 nastanie w Hornicanie, korzystam  
 z tego pisze do Pana Moniwortni,  
 ale i ciebie moja droga usciotae  
 scatey duory. Donozę ci takze  
 ze biedny Jasiek miał zapalenie  
 murga, i kiefu, ale wo racet  
 przychodni desiebie dostal rezyduy  
 iznowu o smutnosmy Go nie stra-  
 cili, jednak Bóg kaskaw rachoniat  
 nam go, i jiu znaemie dorowory.  
 Bictam się nadzmypragnie o Heleni  
 ale jithoi przetrwata i jeszcze  
 chodri. Ja pisatam do ciebie  
 droga wandrii wujeridajia do  
 Medyke, i piszyczajie ci piwet, ale  
 tak bytam wdoy przetrworona  
 izgry ziona takosio Jasia, obto

!

Wtedy domniemaję, że suma niewiem  
com pisata. Pisatam przedtem do  
Pafata, i niewiem czy odebrał mój  
list? Zysaniem moim było, i jest,  
porzucić Saper i Was, ale jeśli tak  
Halina stałaś przewlekła koniemiem  
już do Turcie. Co do interesu między  
nami umiataś ci droga wachowia  
abyśkie napisali i przystali do p  
pisan wiaści sposób sobie iżerycie,  
a more z jedzeniem na Wrocinę  
do Eteygi, koniore wtedy utrojmy  
Ją być mogła, na wiosnę dać ci  
a kato długu 20,000 ft. M. L.  
(jeżeli Turciez potrzebowa) reszte  
porzucy już być mogła, a more  
sprzedam Szarygze Kubrychim  
• Mory cho kupic, jeżeli kupic  
nie mogli mnie porzucić.

Teraz miatam 10,000 dla  
Ciebie, ale umiataś że ci literar  
nie koniecznie potrzeba, racz  
Tam Turcie gorzelnie



i wto wtorztem, a mied jult sprzedam  
okowite i tyto tyde miedta dka  
Ciebie 20,000.

Jurek jiretilyjs miedta gzie in  
Dziey lokowai, to procebrascoboyga  
offerurowsturo, a strypt podpiore  
i Halcica da miedkrey pewnodii.

Jiretilyjs Cie te pambere restamili  
prymnie, to mowen mam napidty  
jidec jidkeras dazy Morozstny i Wabra  
Suma tyta by jospierna.

Utoja Wandecsko sprouwac Cie  
ney jirigiera wodnego, Mowen  
mowitajoz w Lurowopaku, edy on

zwrzyt wode u was wryty ja ka  
natem niesowira wry na Mtyr,  
a jalygm z mowin Mtyrarem do  
Was pojakata, coto wtoeri spro  
bowai i jirigiera sprouwac, to  
nimide para Mowtowai.

To Mowta wrych dninech tyde  
jira, bierny Mowtoway Rofat  
ciegde cieirpicy, bierma ty  
moje Miedie drogii Bay.



Cie wybrat na czerpienie catego  
 rygada. Bóg Cie wybrat, aly sie  
 sprawdzytym stoma ewangielje  
 tego Boga i kochka klucie miedruigai  
 swoj kryszt. Swoj los kandro  
 podobny do mego, niechze Ci Bóg  
 da chci drogę potome rygia sora  
 shwora.

Kandro lym radce pojchaj do was  
 chci na dzien.

Bynuay zdrowa moja droga  
 Wundriu Bóg niech was  
 otogostami i da was zdrowie  
 srore was kochajaca  
 Matka Tricunys.

i Listopad  
 & Bi

Mierouci naysrderniej  
 was catuja.

11  
2 Hrabioniu Prudomyckich  
Wanda Korytowska

---

~~11~~  
Tarnopol

w Bererominy



Siocunni Triubostwo!

Prigli wam ra panice omcich  
 Inieninach, przypominatysmy  
 sobie z Haliis ze wprostym Roku  
 bytas znani Kochana Wandria,  
 oremu to tall Ducllo. —

Ale Kochany Rafat zle robit  
 ze niedolgeryt porzadnie Muraw  
 eij w Kicsielce, bo juz kiedy mu  
 polepszyto sig to byto tam sig =  
 dzie pollet Lekar Karat, ze  
 teri ci Panowie niemajs wy  
 trwatosii. Mierystawonice  
 talre niejudo do Ostrej, dzieci  
 im chorowaty nacyjarsja i to  
 u parnito tall icke wyjars ze  
 juz teraz niewarto jechać.  
 Mysto rako pojelhać do familji  
 i bydz u Was, gdyby sig chocto

u datu. Unas tu uicerory i ranki  
bardzo pochłonięty, czy już będzie  
rima przedło? Uroczaję także i  
unas nietylko piętne jaksz raka  
rymato; ponieważ bardzo słaby  
ta, a bardzo się także psują,  
zboże idzie w góre.

W Szramnicy byłto try tygodnie  
byłtam, i miniey kaske.

Jutro oścryptamowie odemnie  
wyjędrają, będzie znów umnie  
głuchos i pustos. Pani Karunia  
ta w Szramnicy była bardzo za  
pacta, myśleliśmy że umrze ale  
przeżyła. Boga dzięki przypada  
sobie, i ma jechać do Leszay  
na winne grona. Widziałam  
się przed tygodniem z pinowos  
ostroszewsko, wyprętymata Was  
troszkowie i karata Wam się  
Atencjal, munita mi że Mama  
Wasza jest tak szczęśliwa.

jech tytto ramaryje more nitodje  
 kolieba. Studzda sig z Honnu  
 kucryta, ciggle sigri u Honndaro  
 wey Utora kuyita Balica pod  
 Wrallowem, jiz nimie sig sprenie  
 uicryta, namet rastiq dorabupanego  
 polciata i pierwory ras namoich  
 Imieninach niebyta. — Wtudie  
 zdujesiq pojedrie na Wotyni.

Mnutwo przyjadra narine do Stra  
 Nowa z Prulestwa Polskiego, jiz  
 teraz niema mieszkaniia donajcia.  
 Do i worytkie nowiny znanych stron.

Catuje Was najperdermicyza  
 uore Was szereze Mochajqea Wura  
 Matka (Prickuszyk)

29 Sierpnia  
 1812

Mierowice Was serdecnie seriskaja

*[Faint, illegible cursive handwriting on aged, yellowed paper with horizontal fold lines.]*

14

RECOM.

La recepción



probiow Friedrichlich  
Wichmorqua Wanda

per Stroytowska  
Samopot w Bererowicy



Moja najdroższa Wandu!

Regoona ja Ci rgerji mam moja  
Droga Wandeehto w dzien Two  
ich imieniu, ciego lym li w Ma  
day chwili nie rgeryta? ransre  
i przykarczy mojej Modlitnia  
prose Boga w sercuie mo  
ich dzien wogulności,  
a w szeregułności jezare rafe  
crieli ktorzy mnie w uarijje  
ta Matke, aie by moja por  
siina Wandeehto ransre  
dowiatas mi dowody Twoego  
dobrego serca dumnie, koter  
i w moim sercu nie postlene  
niegoscie ragnuier, i ransre  
prose Boga a by Ci obdarzył  
kullim sercaciema jakiego sobi  
tylko sama rgeryst, i jakta  
na tym swiecie more loto

miel

wiek osiągnęła.

Mochanem Profatonii również  
przy nowym Roku iżese naj  
przed zdrowiu i wszytkiego  
co Go uszerestiniu more. Imam  
w Bogu nadzieje ze bracie  
szereestiniu bonato rastugujelic.  
Prickuje wam Mochane moje  
Przeci za Wasro panice omnie  
i raryerania Swieterne, niech  
Bóg owis nie raponina tak  
jak wy omnie nieraponinalie.  
Od stany z Wiednia miatam  
list bardzo przyjazny, i bade  
do Nicy pisai przy nowym  
Rokiem. Mierystawosbwo  
sa u Haruickich na swięta,  
Haruicka juz bardzo ostabiona  
i Mlonie ery dime preryje, chocia  
nilt niemie eryje jutro. —  
Na wiebach miatam Janornie  
Kiech, Ojca i Marcelego. Marynie  
grzece uwolniti z kriegiemia

ale Chorążego Jęży Maza zdajisic  
 ze wywiore na Sylic, (sonay serpsi  
 wicy morelyca) gdyp zdumato się że  
 go poniesio tak jak Kamiera  
 którego usick stupał, wacio  
 w Chorze, a antos był umnie na  
 swięta, a Matylda pierwory raz  
 ad tyłu tak jak wicor nie była  
 u mnie na swięta, ogromnie rajta  
 ale z Maria Day Boie ohy co je  
 sere tyto, wacym znuerenie  
 tego wywaru Lampart.

Kochanego Rafata wir jest, i był  
 No creba jak spedytor brzi  
 jakie fury pasyłał do Darnopola  
 zawore pna wożno boci, je  
 sere Nire dorohie pólkarli, jakin  
 ke użycujaja jak pasyłaja z chore,  
 abysic wory w sreble od drubin  
 nie darty, More jak potrzeba  
 to się ułoro, jak domowienia  
 siema albo snopów to się

wyjmo, a potym podług tych moźna  
sobie jeź narobie'.

Unas ciałe Tajia, i w Miosie, i naw  
siach, i podroguach, i zjemy praw  
Dziwie wstanie wyjstnowym, i co tego  
Lidzie Bóg byłto jeden rucy niedziei.

Ciebie Was serdecnie moje dracie  
Przechostwa szereze Was Kochajca  
Matka Tridunycha

P.S. Ja się mykieram na nowy rok  
do Luoma, jednakk. niewiem czy  
tam mogła, bo niedroma jestem  
i w tiału piore, musiatam się  
zarzicie werasiz smiest.

Gdybyś myśis mogły zjejach z Kochano  
Wandrio? Bardzo bym się ~~to~~ cieszył

Amia 29 Grudnia  
863



La recepisse

abiew Przednyet

Wielmożna <sup>4</sup> Wanda

Porzytowska

proszę  
Sieraków

w Berorowicy



*Arvidsorygga Mogitany*



31  
12  
10. F.



Pererowica 17<sup>o</sup> Czerwca 1844

18

Najdroższy mój Dziubkasiu  
W tej chwili twój list i tobiegram  
odebrałam z którego dowiaduję się, że  
Sobieszczyca cofnął; ale niestety, stracił  
niezłoty. Na tego: domyślam się, tyłko że do  
tego nie ma dopiero trzy lata, więc za  
młody, ale to jest rzecz o której się  
można było przedtem dowiedzieć; nie waha-  
jąc się, na tyle kosztów i niepotrzebnych  
wydatków: od czego ten mądry Anglik  
który konia trenował i do Luowa prowadził  
a niewiedząc że koni naprawdę biegał.  
Jedną stronę jedną strata za drugą. -  
Piszesz że 20<sup>o</sup> wracasz do domu, a wiesz dobrze  
że 20<sup>o</sup> ja wyjeżdżam z domu do Luowa, że 29<sup>o</sup>  
mam wyjechać do Medyki po piaciadze, a co  
najważniejsza, że jest tyle interesów, które  
wymagają, żebyśmy powrócili byli oboje  
we Luowie. Dajesz mi naprawdę pleśnię

terezja, ab zachodzi pytanie czy moja  
familija i opiekunowie rozwolca przyjeciu  
plenipotencji w tak sawohlanych interesach  
ktore moze cety niej posag pochlonac  
Beda chceli zapowuc od Ciebie pewniej  
gwarancji, ze radnych nadat dlugow bez  
mojej wiedzy robic nie bedzie, i radnych  
nowych projektow i wynyslaw ktore  
tobie znaczne pieniadze pochlonaja.  
Kto ryzykuje tyle w ja, moze przy najniej  
tyle od Ciebie wymagać. - Treba raz obia-  
: chowac najskrupulatniej, ile masz dlugow  
zeby podlag tego widziec, czy sie moze  
przy Supranowce utrzymac, czy ja trzeba  
koniecznie sprzedac, czy mozna sie ratowac  
wypuscic w dsierrawie i wstawic pieniadze  
z gory. Widziatam sie z Apollinariem Stankow-  
: skim przedwiosaj i dowiedziatam sie, od niego  
ze zrezygnuje jesze 33000 kreba za Supra-  
: nowke zaplatic, bo se jesze rozne dodatki  
ktore si sama zobowiazet zaplatic, a od ktorych  
on jako petnomocnik na wlos odstagnic nie moze

Moja to tylko wiadomość sam Turan'ski  
 i Na tego prositam go żeby go werwał  
 listownie, albo i telegrafem żeby koniecznie  
 sam do Lwowa albo Jarosława na 24  
 ujechał. - Wprawdzie wiadziałam się z Szelerskim  
 Ktorem na 24 b. w. trzeba wyptać  
 8000 Kapitału, a 400 fl procenta, pod  
 rygorem, że uwypłaciwszy to summe,  
 ptaci się za to Nary 4000 fl, teło  
 jest uwarowane w Notariatcie przez siebie  
 podpisane. Casy twój aktad z Szymonem  
 o Którym się dopiero wrosaj dołtadanie  
 dowiedziatam, ujął bardzo wiele na wartości  
 tej części: pod temi warunkami trudno  
 będzie tę część teraz sprzedać, co przyswoić  
 cenie, gdyż Szymon ptaci tylko za dziesięć  
 : we, za cały sołh 200 fl! a ma jeszcze trzy  
 mać części kata. Oprócz Szprawnicy i  
 i Stugów welskoych rydownictwa mamy  
 jeszcze do wyptaenia do 1<sup>o</sup> Lipca, niwacku,  
 je wto fabryki na wysołhan i thale  
 rozpuszczaj, gospodarstwa i innych wydatków

Prelikium Szapitatu	8000
procenta	400
Wulfowi	6000
Thronowi	2000
Manie	1250
Banku Wiedeńskiu na Podhujersku	630
Towarzystwo Skredytowe z Berocowice	490

Przebieg 18.770 fl

Na to niema dotad ani Krajcowa fundacji  
a wyszlo mi sie byc poplacowem do dwuch tygodni  
Kassa podleg opisaniu Wertheima otworzyla  
sie; samost 500 fl zapowiedzianych przez  
Ciebie smialkow tytko 318 fl, z tych 180  
zaras na ~~twoj~~ kamienie, bo ucalare niemaja,  
co robic, Jozefowi od datam wiecie przez Ciebie  
50 fl na droge, porachaj wiec ze niewiele  
mi zostalo na droge do Luowa, a przeciaz i w domu  
zostanie co trzeba. - Byle to wyszlo mi  
klopota i zgrzyoty zdrowiem sie przeplatacie  
trzymam sie, jalk moze, i tytko gorzkie  
trzy poltykam, ktore miie Nawiara. Bada  
wroiu, Bóg z toba, Ja mnie j kitoś na  
demna bo ja bardzo biedna. Cakujcie Was  
serdecznie, do widzenia wkrótce.

Fedele miue pascie, froliche Kochung i manie kofar i med soke, per kofar i med  
 tego Angli. No i dyplyktora, ho to sta pirawka, ktero bae nieman sta i kofar



Lawrence / Recommandant 20 143.

Frühstück Ordentlich #46

Wielmożny Horytownskieg

z  
Kampanol w Bereromii

Princersyeta Mogilany  
Radziszow



... i Moje Kucheni Gurobostwo!

Mianem listu do bratani znowe suieluani  
 id gora sigry i abai adqum pirojektatu  
 do kanciana w Maja i ka rtho uerania  
 i Interesie Sarygritkiego. Moje doory  
 id w Maja ja niemoga tam jidere  
 i pntacio gdy wiecie re ma swietly  
 i guro pntacio pamiare dorak  
 i pntaci pntaciona dremu do piero  
 i gure mopta duc kam 20,000 fl  
 i tak jak pntacion. Co do ukoni  
 i pntacia Interesie Sarygritkiego,  
 i pntaciona sie adaji re ja i obego  
 i pntaciona pntaciona, gdy chodni tyllto  
 i pntaciona, a ja tego pntaciona niebde  
 i pntaciona ja wygadano, ja mam  
 i pntaciona kanciani woryskiego  
 50,000 fl. M. C.

a 30,000 jiri raptantam  
estiuoni, i natym konier.

Bog uideri jak hym sada sprudai  
co aby kam jall naysporey  
worytles raptantam, i baid lie

yeurni ri tege niercopie, ale tro  
stuy kactie uerplini moje

arogic v. Feinal jeriki u uerualie

aleym prapiekata do Luoma  
w Maju, za Telegrafylice jall

broj potrabna, a ja sic stornie  
stie karar. Biedny kafat

aromen staby, nich jiri jedrie  
dotey kaciellie, ale nich sic

uabroj u uerplinaie prapety ku  
sivaj. Unas kacie postierney

Worone nastajuty staby i nie  
daje skazye roboty wyobra.

Edris oabratan liet z Morio

pła do Miścis Młocem nunięca  
 wiejadunica re iżonie w pizermskiej  
 potencie Maja we kumonia oras  
 donosi si Roubinka przynudziej  
 iżca kawa miedra ... W Miedzie luyt  
 parow podwiazary w bliskosci dwooru  
 kabl re ruzetnie wyricisti sie luyli juz  
 byli spakowacami ichiele uciec ka  
 Drzewiana, gajni miytelinie Mias jae  
 guala, ale teraz juz sie uspolojto,  
 i karytore na szesciu radebowa  
 ucek kumiecyja ... W Miedze moia mia  
 erowic niepisali do Was tak dawno bo i do  
 niec juz dawno pisali bo majes  
 rurne ktopota, to temporary, to  
 Durio luyt staby, to Miedz luyt staby  
 i kabl uiggle co's nowego,  
 ja w domu spozentam Suicter  
 whym samym kucarystwie co roku  
 przestego, z Moribrodsko, Marclim



do recepiem.

23

n. Strabian Friedburg Mich  
Wilmers.

Wanda Marystowska

ny Berolinie juillet

no: Tatnaw.





ad dem  
Hr. Friedberg  
Badenweiler



Maja najdroższa Wandzio!  
 Nobree ze Twoj list mnie zastat  
 gdzy jutro wiffieram do Hali<sup>2</sup> i  
 ra jest chora. Jakis ostalimie  
 nie rucytkie ja miszery, jist ~~AN~~  
 tall ostalimie ze mi<sup>2</sup> kullachodrie  
 ale rucytkie pomietra ani  
 swiatka nie moie, Telegrafe  
 meatem do Micy i rucytko ad  
 pomiedziata ze Jey z Maridym  
 Driem lepiet, ale ja jade  
 bo gdzy na Milka dni. Atu  
 i ja nie dowiedza ledno utuare  
 rogamie. Cybersi jorzerem  
 rucytkie ze Szerynje, do pierso  
 30. A. M. / rucytkie 29 maja  
 ptanie, i to jutro er<sup>10</sup> ar<sup>10</sup>  
 te ze jut Rolka. <sup>2</sup>

Jednak z moich Turyniów wedy  
loneych Młodym muszę reptać,  
bo ogromna lichwa, Młodrowy  
może nie reptać, bo i naszko  
i na prośbę już teraz do się  
przytępnij & ad sta, aże te  
pieniędzy przyczer Sobie, mart  
wi nuncie bytko się nie ma mo  
ich pieniędzy aleyi takki proś  
nie płaćta ale Paquidri  
ze niemogę. Zostawie więc  
do wytkomunia ten juteres  
Marcelinus aleyi li postat  
5000 fl już bytko adbiere  
Szlachetki may Admollat  
do Cyterdów za Szaryny,  
wrelutko do piero bynieś mo  
ęta adbrai o toto driesiętego  
Czerwea. Skoileym te pie  
niędzy data li z Młocrowych  
Młore namu Ma adai, so



Ed Matti Rafata nie si stanow<sup>2</sup>  
orego duniidricea nie magtam<sup>2</sup>  
astroina ornie orerera. Berera  
niey na nypitaby nieidaway  
niech raptao rarar worystko  
qho zrohiz z Nig ro redkesz.  
Jalla moja radee.

18' 869-  
3

Mogila  
19. MAY.

Parcepiisto

Recomandant

157.  
26

2 Arabion Biedanykiels  
Wanda Korytowska

~~pro~~  
Jarnopol

Berezowica

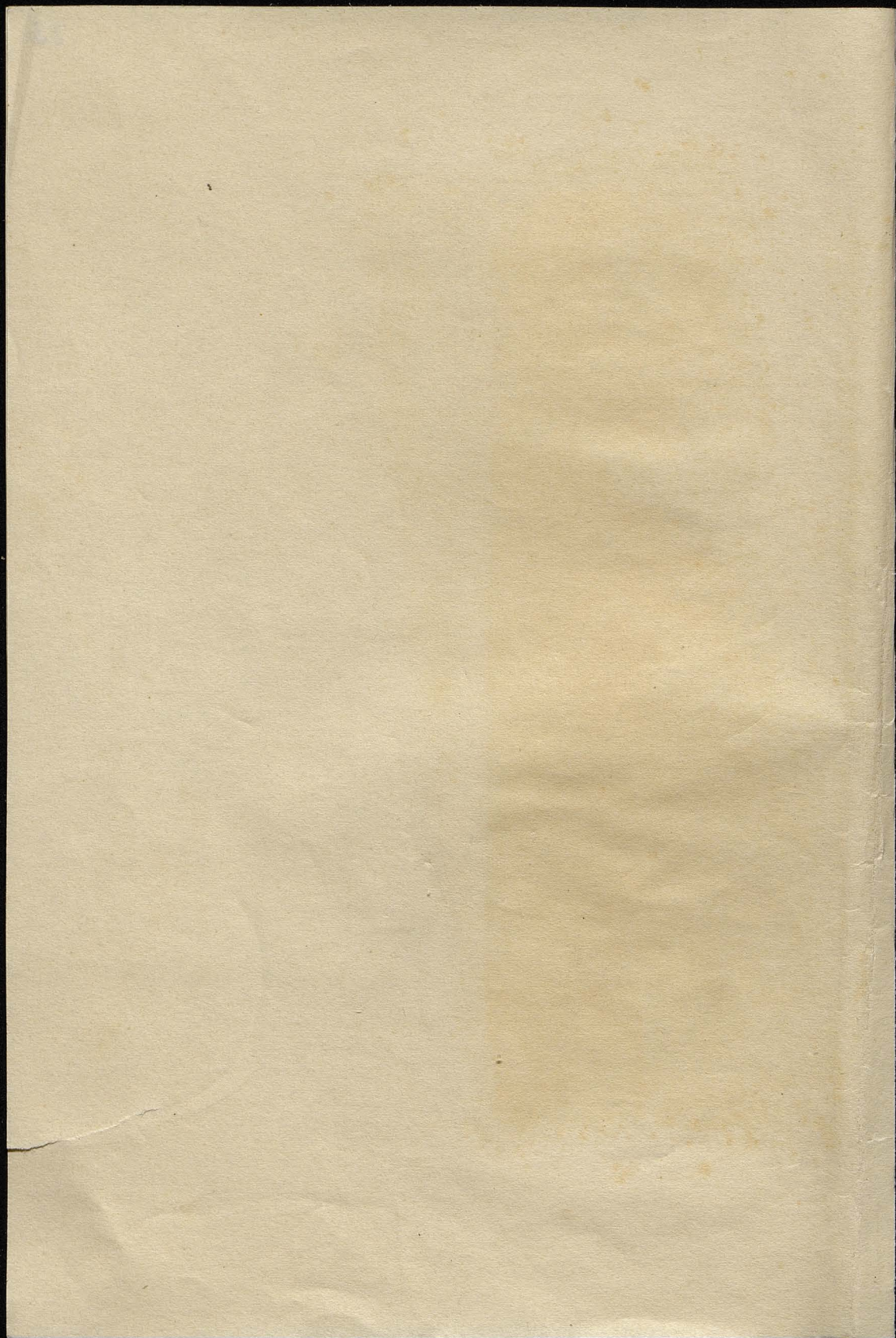
706



*Brüdergasse*







Pravkoi 4/10. 866.

MD

Droga Wandziu!

listy i telegramy wyprawilem natychmiast. —  
 Dowieś mi dokładnie bliźnie szczegóły tej katastrofy.  
 Polnuj Mięsa — gdyż wczoraj miał choleryę —  
 a Irmene wczorasia bolema moralne tote silne —  
 mi wprasabiję obowiazanie w takich warunkach. Oboje at  
 nasto dobre umiemy ocenit boles jakta was dotharta —  
 boimiy sami przebyli podobne nieszczescie ... Bóg z  
 Wandiu bo On jeden tyllko moze odci rity do rnie  
 niewa iiosa takiego — i do' pniek — Wtorej ludie  
 do' nie zdolui ... Piszijie jak najczesciej i dowiescie  
 gdy nastoi chwila w Wtorej was odwieciu mozia  
 bedie bez niecierpienia K. K. K. Polcaamy  
 Was Bogu!

Wuz brat  
 Miarystaw

DM



sooty, więc tym sposobem większa  
wertta rostała, którą Pan Notary,  
ki ma w przechowaniu. I dla tego  
pisatem do Wielmożnej Pani; nie  
gdybym wiełyś w możności pierwa  
szej raty misie; to jui jest  
podryżce seje u Pana Notary,  
kiego.

Ja Potycheras nie jezerre uteman  
osrednij z dnia na dzien jalkiej  
prymosci. Lucransowice mają  
być mnie przez Towarzystwo na  
Dane, bo ja są na tem miejzela  
Dwa banki; lecz Potycheras ja  
kusi nie nie szychac. Ażebym  
teraz na swięta coś dostał, bo le,  
dwo biada sie pcha.

Aby wreszcie Bogu Dzięki wdrowi.  
Poroda cudowna. Driś neno na  
rambku wierali kódmierze. I tu  
my jui od godziny erwartepi na

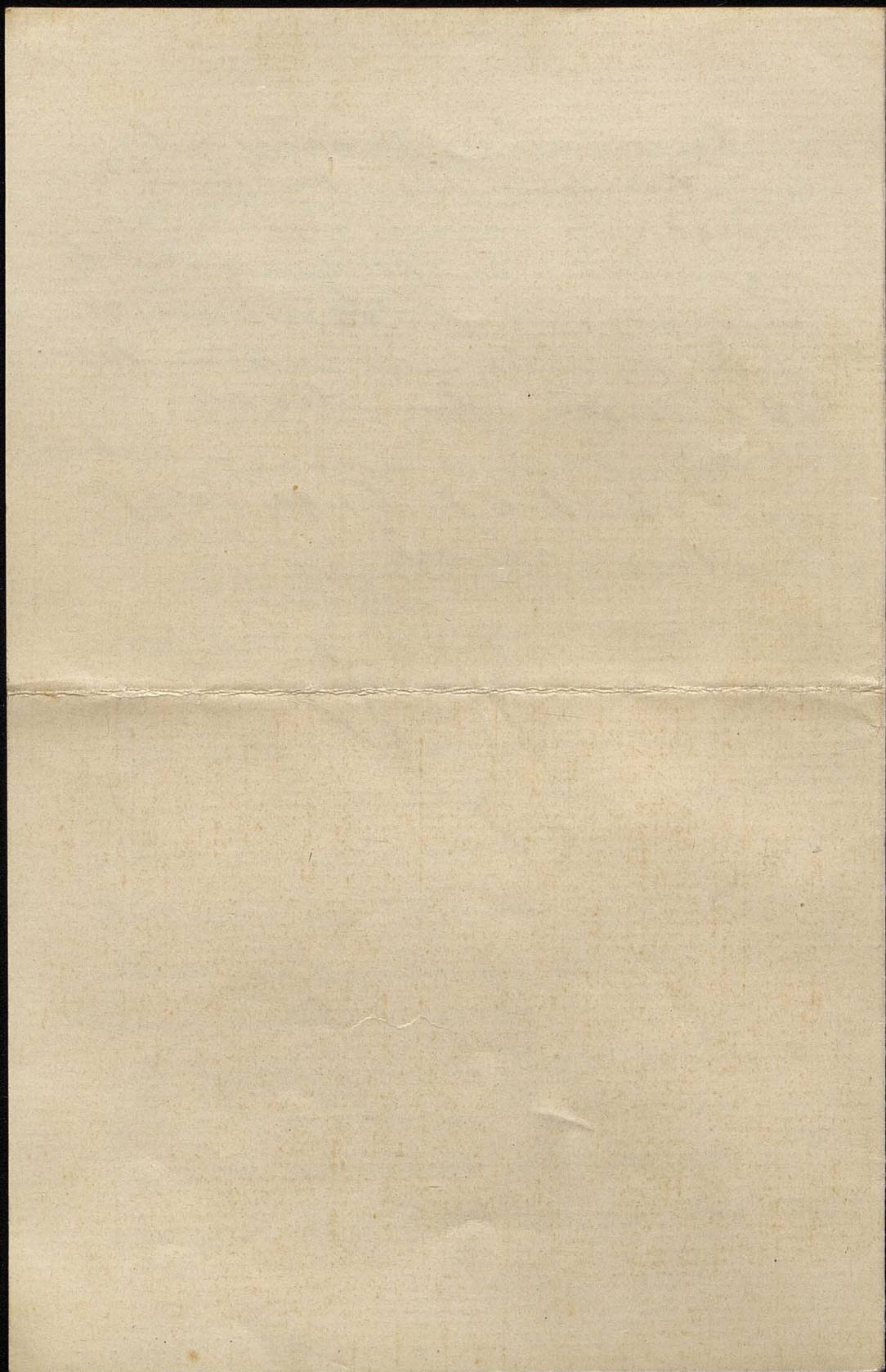
1/1

mo przedmiotem się po nauce u niej.  
 Tak straszątem pasz pan fundator  
 widząc wytkonanie wyroku. Da  
 niepośredem, bo z pewnością Jasio by  
 musie odmawia Kartawato widząc  
 Jasio proceder, więc wolatem pojsi  
 do kuzioba i powiedzie się. -

Honorez cajoze rece inogi Wielmoż;  
 nych Kanistwa pu tyzice rary po  
 ruztazie kawire

wdroczony

Jasio



Medyka 22 go Grudnia 1860  
sobota

Wandiu moja droga, czy będziesz przy  
koncu stycznia w domu? Jeżeli będziecie ob  
to tam może w tym czasie, pewna powa  
na matrona, zawita do Was na dzień je  
den, bo już bardzo na Wami stęskniona.  
Chciała ten projekt swój okryć gółą  
rastoną tajemnicy, ale <sup>nie</sup>może wytrzymać  
zwęzta żeby wyzuta na tej tajemnicy  
nierastawny Was w domu. Podczas gdy  
Miecz będzie radził, na ogólnem ze  
braniu Towarzystwa wołnierego, Hal  
cia będąca z nim we Lwowie  
nieknie na dzień jeden do Bere  
rowicy. Taki jest projekt, daj Boże  
żeby się urzeczywistnił, bo z serca  
pragnę zobaczyć Was i Wandię u siebie

Nasz Jasiek zdrowy, już ma 3 reby  
wymawia już dobrze Mama, Tata, baba,  
daj, ham, ham, ty ty, a g'ia gw. Skiana  
i wiotropna w mego chłoperuyna, dotąd cho-  
wa się doskonale, daj Boże żeby tak dalej  
było. Na koldwke serdecznie li diszkuje, mo-  
ty poczciwa liotko. Jas' ja' tak bardzo lubi  
nie ~~nie~~ okazuje jej swoją sympatyę, w ten  
sposób, że już 4 razy musiała być prana,  
co jednak zupełnie jej wody niepopsuła.  
Bobusie serceściwi nad wszelko wytar, codziennie  
bardziej się kochają, codziennie są serceśliwymi.  
Moja roba dotąd bardzo gruczenna, i dobrze  
się sprawująca, za przyszłość jednak nie re-  
czę, bo nawet po świętach, Jasia odtaeram.  
Smarkacz tak kasa swojemi łonema rebaru  
nie Stariej karmić go niepodobna, wdesuta  
i czas już odtaerzyć, skoro ma 9 miesięcy.  
Chcielibyśmy w Lutym pojechać do Watskawy;  
Mieer chce być tam do go Lutego na rebra,  
niu Towarzystwa wołniczego, i nada bym  
z nim jechata. Meier mnie bardzo ta podzi-  
bom ciekawa poznać Watskawę, ale mi  
nie ma mego malca, i gdyby Meier pozwolit

to bym może w domu zostata, ale  
 chce koniecznie bym z nim jechał  
 a z nim wstacac się, i tak takie.  
 Ja wlociłam tu z Radziszowa zgo Radziszowka  
 a Miera 20 go dopiero. Byli tu u nas  
 pierwonych dni Listopada wuj Paszkowski,  
 Mieczysławowie Paszkowski i Mieczysławowie,  
 i Mama Krakowska. — Mama przed  
 przyjazdem Mieczysławow wyjechała.  
 Miera zapewne, że Paulinka z Kocim  
 do Krakowa mogła przyjechać, ale Kra-  
 kowa do Radziszowa w żaden sposób  
 nie mogła. — Flania Paszkowska, jest bardzo  
 miła osobka, nie a nie księżniczka, dość  
 ładna choć ruda, jednym słowem podoba  
 ta mi się i bardzo ją polubiłam. Paulin-  
 ka nie wrobiła jej konkiety, ale bo też tym  
 darem była brzydka i źle ubrana. Wyobraź  
 sobie, że miała na sobie wisiową bluzkę,  
<sup>(z korowemu wysturkame)</sup>  
 czepek z nie starych koronek, bardzo piękny  
 ale brudny i na czepek na ciężkich  
 kołnierzyk i mankiethki pocienne, i ogro-  
 ny tyftyk najniegrabniej włożony, i wst-  
 na głowie następnione tak, jak nigdy.

Niewiem doprawdy co jej się stało, bo prwe  
cier ubiera się zwykłe dobre, a w tym  
stroju wyglądała okropnie. Przytem takie  
głupstwa gada i tak się jakoś niepo nasze  
mu do meża mirdowu, że doprawdy niedry  
nami mówiąc zastąpiła na naszę  
"staręj, brzydkięj, mirdowacęj się babę"  
która jej Mama dała. - More gdzie w Maju  
wioi do dawnęj wody, ale teraz brzydka.  
W Pomerani niewiem co się dzieje, latają po  
świecie i nie napiszą od sierpnia. -  
Mama rdwowa, sa teraz w niej młodri  
Paszkowscy i wuj i rostaną tam na święta.  
Ka Nowy Rok, mają tam wronysey z Mama  
przyjechać; jakby to ściernie było, gdyby  
~~by~~ takre tu wtedy być mogli, jakre  
bysmy się wronysey cieryli droga soleni  
zantha, a Paszałowi jako chowemu jakbyśmy  
dogadali. - Wszakto ony będniecie mogli być,  
ony nie, to jeżeli nieboże, ja przynajmniej  
jeżeli Bóg pozwoli, z pewnością do Was  
w styczniu najwre, a wtedy wygadamy się  
choć trochę. ~~Waż~~ Mierca w tej chwili niema  
jest od dwóch dni we Lwowie, ak na pawa

godzin się go spodziewam wraz z Roman-  
nowskim i Tuernyńskim którzy u nas  
mają być na świętach. —

Prześłam Wam moi drodzy życzenia  
święta jak najweselejszych, choć wiem,  
że zupełnie wesołe być niemoga, skoro  
krasat niendrow. — Żegnajcie się moja Ty  
droga, kochana sestro — Bóg niech będzie  
Twoją siłą i pociechą w teraźniejszym smutku.  
Poślę Wam opłatek, byście się nim  
w dzień Wslii przestawali, myśląc o nas  
i wierząc temu, że go przestawiała ręka  
która by w każdej chwili chciała ręką  
na Was tysiąc błogosławieństw, przynoszą-  
cych szczęście, spokój i zdrowie. —

Żegnajcie się raz jeszcze moja droga,  
droższa serdecznym uściskiem i obiet-  
nicą, że za dni kilka znów pisząc  
będę, i że od dnia dzisiejszego choć  
po słów kilka co tydzień przesyłać  
ci będę, bo radzę mi się, że nasze  
listy łączące szczęściem naszym, mi-  
łemu Wam będą. — Bóg z Wami moi  
pożyczywi. — Serdecznie Was kochają

Siostra

Halcia Mironowa,

Talusia Bobusia. —

sd y he M

34  
Medyka. 5 go Marca. 1861 go r;

M. i H. P.

Do Dobrej

Droga, Kochana Wandru!

Przepraszam pokornie za me milo-  
cenne i batamstwo z rzeczami. Nie  
będę się tłumaczył, bo na co się  
te przyda? stało się. — Przesyła  
wyszetam — a teni są: Gronostaje  
z radekawkim, broszka której  
naprawa kosztuje 50 c. wlosy  
których przerobienie mimo mego  
starania i dwukrotnych poprawek  
bardzo siche, kosztuje 1 r. w. a. u.  
bawne ubranie zupełnie nowe  
& w domu zrobione kosztuje 12  
zł. w. austr. Pasowe ubranie na  
wrót mojego w domu zrobione kosztuje

je 7h centy. - Branego Twojego ubrania  
nieodsiłam, bo ra to do pasowego  
ubrania moich dodałam wstążek,  
Niema więcej złotych paciurek  
na wóv więc tego raczenia dokonaj  
sobie sama. - Tyle o fatalaszkach<sup>1848</sup>  
a teraz rdam si sprawę z tego co  
my robili od czasu bytności mej  
w Was. - Włociszwy do Lwowa,  
najniespodzianie, zastalam tamże  
Mamę, która bardzo zadowolona  
ze nieprzyjechała wreszcie była  
by albowiem & ze mną do Was  
pojechała. - Naj tam znów Mamę  
mężnył i nubił przez 3 dni aż  
wreszcie dostał odhosna, podobno  
nieodwatalnego. - We trzy dni po  
przyjeździe wuar z Mamą wróciłam  
do Medyki, Mier jeszcze został we  
Lwowie. - Jaska zastalam zdrowego.  
Na konieczne żądanie Mamę & go  
Lutego wieczór wyjechałam do  
Zwakowa, gdzie przyjechawszy 9 go  
rana już zastalam Mierca, któ

35

tamże od 3 dni już obradowała.  
Poddawaliśmy 10 go wszystkim  
wiryty a 11 go byliśmy na ba-  
lu w Telixów Męcielskich. Moja  
osoba obrana była w suknią illu-  
riową, białą; spodnia spodnia  
w bufy w dotu, a na tanie  
kaftowane sznelkami i pelami  
wieniec z gwóźdźników, — na głó-  
wie miałam wieniec z konna-  
li. — W ostatni Wtorek u Jus-  
sarewskiej byłam w czarnej  
aksamitnej sukni, na głowie  
wieniec z ciemno fioletowych  
roz i blyszcząciami liśmi, a  
do tego byłantowa brosza,  
paradne bransolety i perły na  
szyi. — W tym ostatnim stroju  
lepiej mi było jak w pierwszym.  
W taniec byłam tylko kadryla  
na obiedach balach. — Kwia-  
ków zupełnie odmienił teraz  
postać — co dawniej nieuchodziło  
to teraz bardzo uchodzi. Canny

kol i meżatki kokietki do  
najwyższego stopnia, czasem można  
by zapomnieć, że się jest niby  
w ościwym towarzystwie. Też  
kokietek młodzieży kolo, inne  
prawywojnie się zachowujące, jako  
na przykład Badenianki, Tarnowska,  
Bejowna, <sup>Pruszczyńska</sup> przuszczyńska strużka.

Elunia Kowicka, pani Dworkowa,  
Kotowska z domu, panna Wodnicka,  
Franciszka córka, panna Lamojska  
jedna, bo druga jak się na-  
leży, panny Koszczyńskie, Po-  
tuskie, to wszystko takie kokiet-  
ki że ań fe. Panna Wodnicka  
brzydka, a podoba się.

Helenka Wodnicka mite i ładne  
dziecko i Lamojska przyłipienka,  
obiedwie Lamojskie ładne, jedna  
idzie za Jania Tarnowskiego.

Małka Wielogłowska po rade  
czynach z Dobrzańskim Józem,  
Wodnickim pana Józia Browy-  
z rona, ładną ma rona. Ka przywi-  
= tanie obiedwie podał mi ręce.

5/0 61

36

Wszyscy się bardzo o Ciebie dopytywa-  
li, ale mało najwięcej starsza Ba-  
denianka, Marynia Githhofen, pan  
Henryk Kłodnicki, Karwiescy, Konia-  
brodny i Marcelli. — We Czwartek ra-  
zom po Popielcu pojechaliśmy do Namy-  
skąd wróciliśmy w sobotę. Namę-  
z z rozczuleniem i ze słowy „pończuga  
Wandria”, list Twój mi pokazywała.

Atym w Radiszowie ogromne awan-  
sije. — W Poniedziałek wyjechali-  
my z Krakowa i od dwóch tygod-  
ni jesteśmy w domu, gdzie codziennie  
sobie powtarzam — „wszędzie do-  
bnie lecz w domu najlepiej.”

Masz Jasiek ma już 4 reby i cho-  
dzić już raczyzna. Śliczny i mądry z  
niego chłopaczek, choć nie taki mądry  
jak maly Kłodnicki, od <sup>czego</sup> chroń go Bóg.

Dyszałam, żeście niebyli w Trydorówce  
Dziś nam Wandersko o zdrowiu Rafa-  
ła boing niespokojni. — Za dwa tygod-  
nie imieniny wrodiny Jasia, jakże  
nam przedko zbiegł ten rok!

Moji drodzy - jaay Wy by byli kocha-  
ni - gdybyście do nas na Melkanoc  
zjechali - byśmy może ra to w lecie  
do Was z Janem zajechali, w lecie to  
byśmy się może pomiesili. Ale nie  
na nie, musicie Wy do nas na  
Melkanoc przyjechać, to wtedy i  
my może dozwymalibyśmy ty obie-  
canki. Teraz nam przybył jeden  
pokój - umieszkilibyśmy więc Was  
w tym samym co my domu, żeby się  
kafal nieciekło. Odpisz nam moja  
droga Wandru czy co może być z tego  
co li więcej o nas napisze, wiesz  
żeśmy szczęśliwi, bo się kochamy  
codzien to więcej, wiesz, że nam  
dobrze bōmy w domu naszym -  
chyba li to jeszcze z nowin Bedy-  
kich doniesę, że już od półtara  
tygodnia jemy wrodkiem, że kura  
juz na jajach siedzi - że na Mel-  
kanoc bōda mieć młode ogorki  
i kalafioru, i że nam para pani  
do gospodarstwa przybyła.

- W ubrania pasowego ozdobione  
jest nitkami czerwonemi gdzie ma  
ja być paciorki.

Zegnaj mi moja droga, Kocha  
na Wandiu serdecznem uściskiem  
Rafata pozdrawiam. - A co Wacława?  
Twoja całym sercem kochająca  
cię siostra

Halcia Mierowa,

Nabrocha stara się do mnie  
za panne Sturęca - zapewne ją  
wyrzucę, bo Bochenka bardzo  
stęskniona na swojem, jutro już  
wyjeżdża.

Kochana nana Siostró!

Do listu Mierowej Halci odnosi się Halim Mier kilka  
zdrowy jest wesoły i zdrowy - ale ze mną brak czasu i wymowy  
jakoś z Rafatą i Rafadowej wyraził to co wewnątrz serca i  
gdziny - nie wyrazi więc ani podony. Oddadam sobie spisanie  
obrnego listu na czas wolniejszy, modniejszą chwałę. Teraz

J. Tytko

tylko Was obje przedaniem i witem najserdeczniej i najgorzej.  
Siostrę Kochaną cadyż w rękę a Rafała siuska i cadyż  
Dony. - Czem tak nadto odywaicie się do nas i tak skąpo  
moi kochani Państwo? Nieście na was, - czasem maie wolnego,  
swobodnego od zajęć obficie aż nadto - a nieście do nas  
niegorzmi, niedobry, niekochający, nieczarowani!!! - Czy  
tak siuska zachowuje się promiennie i chętnie, że tylko tak często  
ście do nas się odzwiać jak często od nas list otrzymacie?  
Czy temata kieruje Waszem postępowaniem? - Ale  
zwarcie! My wiać na wyprawie: to do Lwowa, to do  
Krakowa - ja z sejmiem jechać na sejmik - potem w swoim  
związku i chwili czasem często niema - do tego stopnia że  
mi się raz wdrożyć nie chciało kichnąć, a niemażąc na  
to czasem, mariałem na pół iniej te przyjemności odwrócić i  
tak wkradłem z chwili do chwili tak długo że aż po dwa  
tygodniach, trzech dniach, pięciu godzinach i 17 minutach  
kichnałem!! - I gdzie tu pisać listy - choćby do siostry, choćby  
do kochanego Swagierku! A Malcia? ta zwiać ciągle niemażąc  
nawet chłopa i co 3½ minut w turie mu zasiera i te  
pmerken czasem zabek nadwór. - Żegnajcie Was nasi Państwo  
mili - obyście zawsze zdrowi byli - do nas czasem listik  
wyprawili. Koniec tu już niemażąc ani chwili. Najdroższemu  
niez jest czas. - Kochajcie nas! Wasz brat i swagier  
Mieir Halin.

38

Medyka. 17 go Maja. 1861 go r.  
Piatek.

Droga, kochana nasza Wandiu!

Nie gniewajcie się na nieznosnego  
ale szczerze Was kochającego leniucha  
za długie niepisanie - bądźcie wspa-  
niałomyślni i przebaczenie - nie gderajcie.  
Donoszę, że obecnie wszystko troje jesteśmy  
zdrowi, a ja tak prosperuję, że codziennie  
prawie suknie rozpuszczam muszka  
i z powodu spuszczać muszę. - Teraz  
zdrowi jesteśmy, ale teraz po Wiel-  
kiej nocy jaś tak mocno i upodoba-  
nie kaszlał, żeśmy byli o niego  
w wielkiej obawie; - Teraz zaś  
niedawno Miecz przez kilka  
dni w łóżku leżał - jednym słowem  
temi czasami kłopotalam się memo-  
drogiemi, ale dzięki Bogu wszystko  
przeminęło. —

A więc tedy Miciowisze mają  
córkę — niech im się chowa zdrowo  
na pociechę. Mnie wiesz o ja-  
kich bliźszych szeregach przy-  
na świat naszej siostrzenicy — je-  
li tak jest, to donieś nam prosię  
bo my przez depeszy telegra-  
ficznej i pięcioliniowego bul-  
letynu pana Moniuszki, nie  
niemieliśmy dotąd.

24go Maja. Piątek.

Przez cały tydzień list ten leżał sobie  
a to z tego powodu, że moja osoba była  
w nawet dotąd jest niedrawą. Po kil-  
ku dniach nienaturalnie gorących kwi-  
se u nas były, dostałam tak sil-  
nych uderzeń do głowy, że mi się z  
tej przyrzeczyny słabo robi, w oczach  
mi, głowa mocno boli, i chwila,  
mi taka jestem czerwoną jak burak.  
Niema w tem nic przestraszającego,  
bo to się zdarza w moim stanie  
będącym osobom, ale wszelako takie  
uderzenia niemiłe sprawiają wra-

zenie, bo tak się zdaje, jakby chto  
 wiek miał bruka dostawać.  
 Była tu u nas Mama na Zielone  
 święta i dowiedziawszy się, że do  
 Ciebie pisze karata Was najserdecz-  
 niej powdowie. Nie pisze teraz, bo  
 bardzo zajęta. Mówiła mi Mama,  
<sup>(w rozczuleniu)</sup>  
 że kafał ma do niej raufanie  
 i pisze doń takie listy jakby  
 syn wdrony. Niech li Bóg nagro-  
 dzi Kafale za Twoją poświęcość  
 dla Mamy - Ona warta Waszej miłości  
 a taka biedna utratą niewiem czy  
 porówna czy prawdziwą przywiązania  
 Miciu. Co się z tym Miciem stało  
 to ja niedorumiem. Mamie nawet  
 niedoniost o tem, że ma córke.  
 Do nas pod ślubie nie pisat ni razu,  
 a gdy byt u nas, w Listopadzie, to  
 ani jednej słowce z nami niemiast  
 pogadanki, na naszego Jaśka ledwie  
 spojrzat, ni razu niepocatował  
 niepopiescit - do Was podobnoś  
 taknie niepisuje. Może trzeba be-

dzie z czasem zapomnieć, że się mia-  
to brata, i to brata tak bardzo ko-  
chanego. — Bardzo sobie Paulinka ufa-  
skoro sądzi, że mu potrafi zastąpić  
matkę, siostry, przyjaciela — waj  
Boże by kiedyś nie uemul przym  
w koto siebie — jeżeli tak potrafi  
być szczęśliwym, to najmniejszego  
nie będzie miała do niej żalu, że  
nam odebrata jego serce. — Kiedy je-  
dziecie na chrzciny i gdzie się  
odbędą? — Moja Wandiu! czy sechecie  
drugie nasze dziecko potrzymać do  
chrztu kiedyście pierwszego nie  
mogli? — Jaby tak bardzo tym się  
cieszyła — oboje byłibysmy tam  
tak serce wdziewni. Ja się spodzie-  
wam w Landnierniku mej drugiej  
dzieciny. Przyjechali byście do nas  
na święta i na Nowy Rok a wtedy  
odbyły by się chrzciny — jeżeli Bóg  
pozwoli. — Odpiszcie co o tem  
sądnicie — czy się zgodzicie na proś-  
bą naszą.

17/5-61

40

Mieca we środę pojechał do Krakowa.  
P. P. wa. Alexander D. pisat, że mu do,  
noszą z Krakowa, że Dorko chory, a  
on do niego jechać niemógł bo mu  
w domu żona niebezpiecznie chora,  
prosi więc Miecna na wszystko, by  
w następstwie jego pojechał do Dorka.  
Korneliusz się, że Miecna natychmiast  
postuchat tej prosby i jeszcze tego  
samego dnia wyjechał. — Powiada,  
ja, że stryjanka znów prędy nadziei  
daj Boże by jeszcze tym razem  
wysuta obronną ręką. Muzia po-  
dobnoś idzie za Antosia Jabło-  
nowskiego — za prawdziwoś  
tej wieści niewierzę — jednak <sup>dotychczas</sup>  
by to byto, bo to bardzo ma być  
pocieszny chłopiec. — Komedowie  
też w Jasiole mieszka; jak Wam  
się to podobaa? — Może tego roku  
nie pojedziesz do Trydowówki na dre-  
ne kąpiele? Sanowe kąpiele bar-  
dno skuteczne, ja także kąpać  
się będę — niemogła by to razem

się kąpać? Takbym się rada  
zobaczyła, uścisnęła, ~~zoba-~~  
waga przyjeździe koniecznie. Do  
Helenki na chwileczkę moje poje-  
dzicie. — Są tu u nas teraz Mie-  
ciowie Paszkowscy i Jarek. Flania  
takie miłe, poczciwe stworzenie,  
srebrne ją polubiłam i bardzo  
bym rada byście się poznali.

A teraz żegnajcie Was moi dro-  
dzy, bo już moja głowa otwiera  
niechce stąkować. Mieru odje-  
dzajcie serdecznie Was kochać  
poddawieć. Żegnajcie moja  
droga, kochana Wandru ser-  
decznym uściskiem, i jesz-  
cze raz proponuję prośbę o przy-  
jazd do Medyki. — Łatwiej sercem  
kochająca Cię siostra

Halsia Mierowa

W tej chwili odebrałam list od Mie-  
ra w którym donosi, że Dozka się  
by bola i czyżby mu się robi pod-  
pacha i taka cała choroba.

Jas ktośen już gaworzy i sam chodzi  
naryna, cioci wazki cztaje. szlony z niego  
chłopczek



Medyka. 27go Maja. 1803 go roku  
Czwartek.

Przepraszam Cie moja Droga, ko-  
„szana Handerekko, że tak długo do  
Kas niepisałam — niegniewajcie się, ale  
kochajcie choć trochę, bo ja teraz bar-  
„dzo biedna. — Mego Mierca niewidziałam  
już od półtora miesiąca — nie tylko  
niewidziałam, ale od dwóch tygodni nie  
słyszałam nawet o Nim. Przez ten  
czas ja chorowałam na kuru, już po-  
raz trzeci w życiu mojem, dzieci  
nas chorowały sama niewiem na  
jaką chorobę, ale tak mocno, że  
aż Ebersa z Trakowa sprowadza,  
Tam; teraz dzięki Bogu — wszystko  
tu w domu zdrowi — ale co z Mier-  
cem się dzieje tego niewiem niestety.  
Ostatni list miałam od Niego z Gwoździ

zawaz po wyjeździe Twoim z tam,  
tych stron. — Mama była tu parę razy  
po jednym dniu, raz tylko dwa dni  
zabawiła — mówiła mi o poczciwości  
Pafata: Bóg li zaptać Kochany Bracie  
za to, że chciates Matce mojej choć  
trochę ująć kłopoty i smartwienia  
— niech li to Bóg Stokrotnie nagrodzi,  
niech li te kilkadziesiąt tysięcy — w  
krócie kiedy urosną — a do tych króci  
niech Bóg Wam syna na świat spro-  
wadzi. — Czecha tu na Mieczna list  
od Ciebie — nieodpisuję nań, bo niewiem  
co zawięza, niemam albowiem zryczajni  
listów Męża otwierać. — Mama w listopadzie  
wybiera się do Beverowicy — jeśli będę  
mogła, a dzieci będą zdrowe, to i ja z nią  
choć na jeden dzień wpadnę, jeśli mnie  
chciecie. — U nas tu już grad był, w zbożu  
mato robił szkody — ale grochy i rosady  
porobił bardzo — letnie kwiaty taknie  
zpit — a mate owoce pokaleczył. —



Teraz wielka prośncha - jeno wo  
 nasne - już przez pól wyschło.  
 Żyta u nas sliane - a koniowyny i psze  
 nica która górieibniej przeorują, u  
 nas ładna - niewiedniec jednak co  
 dalej będzie z tą posuchą.

6 go Wniesznia.

Żniwa już skończone oczywiście - wo  
 draje ładne - tylko siana i jarzyn  
 przez posuchę będzie mało - kapu  
 sta szkaradna - kartofle ładne.  
 Miecz teraz we Lwowie - nigdy  
 go prawie teraz w domu nema  
 i żeby nie Modunia Krasnopolaska  
 która od dwóch miesięcy u nas  
 jest, to by mi bardzo smutno  
 byto. - Wyjechać do Radiszowa  
 na Turysy czas niemożę, bom w  
 domu potrzebna teraz.  
 Dzieci teraz zdrowe - Jasi covar  
 grzeccniejszy i mądrejszy - Tadzio  
 już sam chodzi - wielki gadatywy

i takie niebrydki jak  
widzicie z fotografii. — Jakrebym  
ja się cieszyła gdybyście do nas  
przyjechali chcieli — wszystkie kocu-  
ty już wypędzone — gdyby przy-  
najmniej Wandzia choć na tydzień  
przyjechał chciata — pojechatybyśmy  
obie do Dąbrowki — chociaż teraz  
niechwycają mnie starzyśki mogli  
by trochę więcej zrobić niż robia w  
terazniejszych czasach — ale może  
to nieprawda — bo to ludzie czasem  
gadają i na najlepszych a ja Helen-  
kę zupełnie z innej strony znam.  
Mama może w tych dniach będzie  
u nas. — Styrnatam że masz Karolci  
trzymać syna do chrztu — że Lwo-  
wa tak blisko do Medyki. — Photo  
15 go b. m. i ja będę we Lwowie na  
dni parę. — Bądźcie zdrowi kocha-  
ni a nieśmiecie się z mojej recepty  
bo wiedzcie mi, że tylko dla Was  
te robię. — Dziści Wam rączki satuja  
Styrnatam że Jaktanowski znów był  
chory. — Bądźcie zdrowi Bog z nami. Włada  
hostro 21. 11.

43

30 go Grudnia 1865 go roku.  
Sobota.

Droga, Kochana moja Wandiu!

Dawno już nie pisałam do Ciebie Kochana - najprzód czekałam na odpowiedź Twoją - potem otrzymałam telegram, że mój Miecz wolny i od tej chwili już o niczem nie myślałam tylko o Jego przyjeździe tutaj - o Nim! wszak mi się nie dawało i nie gniewałam się, że nie pisałam przez dłuższy czas do Ciebie - nieprawdaż? - W połowie trzecia tygodnia dopiero po uwolnieniu, mógł Miecz przyjechać do swojej Głuski - o go rano pojechałam do Łozanny z Anielą i wysiedziałyśmy się tam cały dzień o Jmiej wieczór doczekałam, tam się wreszcie mego Kochanego; domyśliłam się co się nam działo w sercu przy powitaniu, bo ja tego opisać nie dotarłam - powieści tylko, że mimo wszelkiego silenia się na przegrzytosc i zachowania, decydując

staliśmy się widowiskiem na dworcu ko-  
leji żelaznej w Lozannie. - Trzy tygodnie  
minęło jak gościnę mego Mierca w ciasnym  
i skromnym mieszkanku - dobrze  
nam tu razem - bardzo dobrze - lepiej  
niżby było w kraju w tej chwili - Po-  
nam się z początku należało na tak sta-  
gą rozstanie trochę szczęścia we dwoje -  
trochę ciszy i spokoju zdaleka od ludzi  
i światowego gwaru; w kraju niedali by  
nam spokoju ludzie a ciągnęli ich namięt-  
ny to do Medyki czy do Kadisonowa w  
pierwszych chwilach powrotu szczęścia  
naszego męczył by nas i nężył. Ty wiesz  
przebie i rozumiesz, że mówiąc o ludziach  
nie myślę o Tobie - bo lubię tu mieć ze  
sobą byłoby dla nas serdeczną radością  
- z Tobą kiedyś zawsze być razem naj-  
droższem życzeniem mojem; Tyś mi teraz  
sercem, wyobrażeniami, usposobieniem  
z całej rodziny najdroższą i najbliższą  
nie wiem jak Tobie - ale mnie, po Miercu  
moim - z Tobą najlepiej, najmilej - o-  
ile wszystko oddaliło mnie od seroty

rodziny o tyle zbliżyłam się do Ciebie i często o tem marzę - żeby to kiedy można być razem - zawsze być razem - żeby moje dzieci Twojami mogły być dziećmi - żeby tak na Twoich jak na moich wychowywały się kolanach, żeby jednako i mnie i Ciebie Kochaty! — Jeżeli i Ty czasem myślisz o tem - to życzenie takiej przygody prześlijam Ci Nowym Rokiem - ale przedewszystkiem życzę Ci zdrowia Paszka - życzę Ci choć trochę szczęścia serca na świecie - daj Ci Bóg jak najlepszą przygodę, Bóg jest Wszechmocny - prosimy Go a może i dla Ciebie jeszcze słońce zaświeci moja Ty biedna Kochana. — Mierz jadąc tutaj był w Paszka ale niech On Ci o tem sam prosi. — Jak Ty się masz teraz Kochana? — do życzeń moich ratujęm jeszcze życzeń nie zdrowia, bo widzę jak ono bardzo do szczęścia potrzebne - ja się mam teraz nieźle, ale mój Mierz stary ma siły i zdrowie i patrzy na Mego serce mnie boli, bo cierpi a nie na to radzić nie chce. Tobie jednej tylko donoszę o nie,

rodzinnu Mierza - niemów o tem Mamom  
bo by sie na to nieporadza a niepotrzeb  
nie martwic sie beda i Mierza nu  
dzie ciagtem gderaniem i narzekaniem  
poczeiwa nasza Mateerka i tak te  
raz chorowata z ptaerem na oczy tak  
ze ar jakas operacja Jej robili me  
trzeba Jej wiece dawac powodu do pta  
erem - kiedy tak mamy powód jak nie  
przyjechanie nasze na swieta i  
wytazenie emigracji a tem samem  
mnie z amnestyi tak bardzo Ja smat  
wito. — Co sie tyczy powrotu naszego  
to ten z dziećmi niepodobnym byt  
w tej porze roku i postanowilismy  
ostac tu do wiosny, ale na wiosne  
na kazden sposob wracamy i o dłu  
szaj emigracji ani myslimy - myslie  
me chcemy. — siedzimy sobie tu ci  
chutko nikogo niewidujac tylko  
Stelle i panow z Kion którzy ju  
byli na wylocie, gdy ich wiec o wy  
jatkach w amnestyi, znownu na ja  
kis czas wstrzywata.

Malce nasi ogromnie się Tatkiem cieszą  
i całym gościnami niedają Mu spokoju.  
Niewiem czy li pisatam kiedy, że "Kawę"  
ka Chw..... jest a raczej oboje Chw. są tu  
o kilka mil stąd w jednym mieście  
gdzie wspólnie z panem Rochebrune  
trzymają handel żelazny. Coż wiesz  
stąd doniosę? Bieda już teraz mniejsza  
między naszymi wzystay prawie mają  
pracę i choć licha raptate - mieszkanie  
i żywność, Władko K. już się teraz  
zapewnie przerwobit na literata, autora  
i zdaje się że już dalej po tej drodze  
w życiu pojedzie - Teodystaw B. Stugi robi  
stronę się ale sam do siebie, bo taki nieznający  
że nikt z nim żyje nie chce - rodzony brat  
ledwie go cierpi a Mieczystaw B. zupełnie  
z nim wszelkie zerwał stosunki. P. Wład,  
dystaw i Mieczystaw uktony i żywe,  
nie przestaj li karali. Wypisawoży  
li wzystko co tylko wiedziatem - resz  
gnam Cię Kochana i droga moja Kan  
daju tygiem serdecznych uściskien,  
Twoja całym sercem Kochająca Cię Siest  
Halera Miernowa

Słonie  
Losei  
Mandri  
stę  
ki  
całoga

Droga, kochana Siostró!

Mama supernego, miesamconego młodem szczepia na świecie. Przekryłem  
list Halii, - a choćby nie edawo to gdy nas los podany go tak Agiej  
rodzaje - że teraz listy nasze do Siostry samem tylko szczepiem i swobody,  
duszy skłonić powinni - list Halii tyle strun bolesnych potrafi -  
choć to list z noworocznem życzeniem wydanym! - Wypisalem że ona  
wyprzeje jui wszelkie temata smutne - a mój list będzie jui  
zato cały pełen wspomnień i radości. Ale nie, - potrafi mi abym Ci  
właś sprawa z moim odwiedzin u Rafaela. - Co Ci przyjdzie tego sprawo-  
wła co ci eda ten opis? - Czuje jednak iżem Ci go wniem przestai. Byłem  
u Rafaela z jego matką, białego gościnie - i dużo przez ten czas z nim mowidłem,  
mowidłem z nim o wielu rozmaitych przedmiotach - a choć wmyśl na miedzykaniu  
zmysłony i ostably - a jedne i te same pytania lub uwagi kilkakrotnie postarad  
zapominając o tem co chwila o czem była mowa, - jedynkie przez cały ten czas  
mowidłem <sup>przebiegi</sup> tagle do rzeczy i worytko dobre rozumiał o czem tylko do niego  
mowidłem. - Od rzeczy mowid tylko wtedy gdy mu kto wspomniał o Tobie lub  
gdy sam przypominający sobie Ciebie - żółtka trzoaga i niepokojem powad  
wypytował gdzie Ty jesteś - co ci Ciebie dzieje - czy zdrowa. "Czy tylko  
pamięta Wanda zdrowa, czy pamięta zdrowa?" uagle imnie pytał o niedowierzaniem.  
"Dzie ona? gdzie ona jest?" i potem miedzykając razem na pasternie, czy Wanda  
moje pamięci, mema? - prolij jej, prolij, bardzo ci prowe, prolij chci trache."  
Wyglada bardzo miernie - bardzo miernie - ostably iż ledwie na nogach utrzymać  
si - ~~nie~~ może - a ma przytem mienaturalny, miedzykany apetyt - i je worytko  
z miedzykane, cardbarności, co chwila mu deade. - Apetyt ten najbardziej mwie  
zasmucit - bom widział mieras podobnie chorych, i edaje mi że że rozumien  
ci na symptomatach, mmydowych i mtegorzeli dabośi. - Wobec tych wieści  
smutnych staraj się być silna, droga Siostró - edaj Bogu przyjdzie - a sama  
staraj się być rajstej, pakiemko chciej zatrud memiem przez dzień cały - jmy Tęch  
kdotkach miedzykane ci na niem nigdy - miedzykaj się rozmyślanie - a gdy  
rozmyślasz to myśl o tych którzy są szczepieni - a którzy ci kahaie sercem  
całem - ich szczepie nich ci będzie poręka. - Adwaria - sil przyprawy i  
moralnych i pomiechy wszelkiej - i wszelkiego szczepia jakiego doznał mierz  
- tego ci żywy całem sercem kochający ci brat Miecz Halii

2  
Medyka. 3 go Wrzesnia.

Niewiem doprawdy jak sie  
 wziąć do pisania tego listu  
 - niewiem co radzić i jak  
 pisać - wielce jestem nam,  
 barasowana i rkomfundowa,  
 na - ale kiedy już tak  
 koniecznie chcecie to odtożę  
 wstyd na bok i pisać będę  
 głupstwa skoro sobie życzyicie  
 Kto to wie może Bóg mi  
 pomoże i Wam szczęście reszta  
 tak - jak tu w Medyce  
 dwom biednym kobietom.  
 Najprzód trudno to kurować  
 jeśli się niewie, co komu  
 dolega i jaka choroba jest  
 główną przyczyną ztego.  
 Lepiej by było gdyby Wandzia

tu przyjęcia mogła -  
- może to sanowe kąpiele  
tak skuteczne - bo tamte  
kobiety - po dwa razy na  
dzień kąpały się w sanie,  
tymerasem jednak robicie co  
poradzę.

Niech Wandzia rąywa przez  
4 dni proszki numer 1  
każden proszek wysypać do  
4 tyżek czystej ródłanej wody  
i brać po tyżce rano i wie  
czor; Pofat zaś niech w ten  
sam sposób rąywa pigułeczki  
nr 2. - Ty Wandeczko przystem  
kąp się koniecznie w dzień  
2 razy na dzień - a w tłówen  
dzień kąpaćbyś się nie mogła

w skutek niepogody - to bierz  
2 rimne ritzbady na dzien.

We trzy dni po wyryciu tych  
proszkow pij rano na czczo  
herbatę mocną z kwiatu gtu-  
chėj - niepiekającej pokrzywy -  
a obmywaj się po kąpielu  
lub ritzbadzie odwarstw <sup>wystawionym</sup> z  
lisici tejże gtuchėj pokrzywy.  
Na noc pijcie oboje po składan-  
odwaru z korzenia piekającej  
pokrzywy. - Jeżeli nienarobie  
ratas' sobie według mojej rady  
kwiatu z gtuchėj pokrzywy  
i jeżeli niedostaniesz w aptece  
to napisz - a ja przysyślę. W li-  
cie z gtuchėj a korzeń z pie-  
katej - możesz się jeszcze na

zimą uprowadzić. — We dwa  
tygodnie po wyżyciu homeopatycznych  
piguleczek napisz kochana Wandiu  
czy zdrowsza, silniejsza i czy Twoja  
zwykła choroba zmiejszyła się —  
Rafatowi zaś czy lepiej na romatyzmie  
bo te piguleczki i na to pomocne  
— i co u Was słychać. — Gdy napisze-  
cie — to ja znów raz raz przysła-  
dalsze lekarstwa, bo homeopatyczne  
tylko co miesiąc razować będziecie  
— kąpania zaś i picia tego co pisa-  
tam nieprzerwywać wcale, tylko  
wtedy gdy u Wandii konieczna tego  
będzie potrzeba i wtedy kwiat z  
stuchej pokrzywy niech pije. —  
Posiłam Wam fotografie Jasia, i  
Tadzia i Mieczka — moja, mnie się zda,  
je w kragłym kapeluszu — mała  
macie — a lepszej ja nie mam. —  
W tym liście będzie zdrowi a w  
drugim raczem jestere w Maju — a  
ktorek teraz słoneczko raz raz się przysła-  
tam.

Jak się zachować przy tej kuraży  
to zapewne wiecie sami. — Nic  
aromatycznego ani korynnekiego  
ani jesi ani nawet wachae  
niemożna. — Trawy na oczy  
nie widzieć — herbate słabą  
można — cygara Kafatowi moż-  
na palić ale niewiele — a na  
dwie godziny przed i po użyciu  
homeopatycznego lekarstwa  
ani skosztować cygara ni fajki.  
Owoce jesi można — ale nie  
kwaśne — nie kwaśnego jesi  
niemożna — przez czas zary-  
wania homeopatycznego le-  
karstwa. —

Przyjechawszy ze Lwowa tylko  
prze nocowałam w domu i pojecha-  
łam do Krakowa — musiałam  
jechać — przedwczesną rano wró-  
ciłam i zostałam dom otoczony  
wojskiem — a w domu sewirnie.

strawiono trzech panów tu  
będących — jednego na <sup>ma</sup>  
osobistą prośbę u starosty a  
różnej skargi — wypuszczono  
dwóch zaś zatrzymano kula-  
wych. — Jednym z nich jest  
Władysław Fliłke z Kongresów,  
którego bardzo cenię i rozumny  
ostatniek — zdaje się przepra-  
ceduje się do otomunca —  
dzięki łaskawości pana Kusse-  
ra i Draka. —

Legnam Was już naprawdę  
i przeproszę — tem się  
tak niepocieszcie gurdasa.  
W kilka minut po Twoim  
wyjściu pytam u Włodni-  
mierzów — tak jak obiecałem,  
Bądźcie zdrowi — Bog  
z Wami. — Wasza siostra  
Halcia Mieczowa

Do Kandy Kongradziej

49



Kochana Sestro!

Oświecam się swai Cię tem mianem - gdyż od pierwszych lat dziecięcych wolno mi było swai Cię po imieniu a później już zamężna uroczyście dałaś mi pozwolenie swai Cię Siostrą. Drogiem niewypowiedzianie jest mi to słowo: „Siostra,” - imię, co niemam i niemiałem rodzeństwa, - imię, com na szerokim świecie sam jeden, - imię, którego w męskości brat nie wepnie silnem ramieniem, siostra rodnes nie sfagodzi ciepłym Adkiem słowem powiechy! -

Widzę Cię czytając te wyprawy. Ostatnioś wyraz: „Pocięcha” - widzę po Twem usmiechu - że Ci już oddłonił powód i cel drugiego mego pisania...  
... a więc nie kończę - nie odmawiam mej prośby: „odpisz mi!” - lecz zostawiam to Twemu siostrzańskiemu sercu.

/ Porwałass

Powalasz mi zwaić Cię Siostra: a więc bądź mi Siostrą  
dziś! - Wiem o wszystkim - a jeśli Ci najgorzej  
niecierpięcej rajców wkrótce jeszcze jakże mi dalsze znane,  
to Ci je wkrótce ktoś opisz... Wiem o wszystkim -  
- i abolewasz - i umiesz ocenić - a mnie więcej  
dobrze - niewątpliwie o tem Siostrze! To też pisać do Ciebie  
z zupełną ufnością, serce - otwarcie - jak do  
Siostry: Bądź ze mi Siostrą! - Ciępiadus' w rękach  
nie ma - -- wiem co ciępiadus, - to też może do Ciebie  
pisać otwarcie, nie obawiając się usmiechu ironicznych  
zartów i lekceważenia smutku mego... Zdaż mi  
się że minął czas w którym byś mogła być dawniej  
niez całą lekceważeniem "dziećmiśkiew" nazywać.  
T Ona dzieckiem nie jest... Niewątpliwie tedy że  
dus' maiej postępować i wpływać bardziej na  
rozwoj tej sprawy kochana Siostrze - inaczej niż  
i przed

przed kilkoma laty, inaczej niż przed rokiem nawet...  
 Długo czekałam na Twoje pytania... Długo czekałam na Twoje podziwienie, inne  
 uwagi, inne trudności. Kochana Piotro! moim wsty-  
 dem było powiedzieć, że nie chciałam - a nie chciałam  
 powiedzieć niczego. Próbowałam odpowiedzieć  
 braku te wyprawy: Rozważaj przede wszystkim o wszystkim,  
 zanim nawet słowo pokaże wyrażenie... Twój widok  
 o ludzkiej perspektywie całego życia... może być o wiele  
 tylko szerszy... Chociaż Twój sposób widzenia  
 rzeczy, może być szerszy i prawdziwszy, ale jednakowoż  
 w osądzeniu świata i ludzi jest trochę jednostronny,  
 obawiam się, abyś myślał nie gorzej o ludziach za Twój  
 obowiązek pewnie raczej postępowania w tej sprawie  
 który tylko skłoniłby Cię by nie. Obojętnie  
 się nie należy do ludzi którzy nie raz w życiu gorzko  
 się rozczarowali - i że jak im tak i Tobie wydaje się  
 (iż wyciąga)

i wreszcie zija tylko w wojeniach, Nudaż i idealizm których  
 w rzeczywistości niema. Sądzę oni że jest ich świętym  
 obowiązkiem wyzwał wojenico błogo marzącym obudzić i rozmarzać  
 przedstawieniom przed cory zimnej, prozaiicznej, nieubłaganej  
 rzeczywistości - że lepszej radzić im zaważasz zastanę z ową,  
 rozwinąć ich usłuch, zaimby czas i doświadczenie uderzyć  
 z wielkimi pierścieniem zniszczyć urok barbarzyńskiej ręki,  
 i uśmiech gorące młodego serca orzobid. Obawiam się kochana  
 Siostrko czy i Ty tak nie sądzisz i czy nie zamysłasz podług  
 tego mylnego twierdzenia postępowanie Twoje zastanawiać.  
 W takim razie mroz podobny przedstawieniom mógłby swawie  
 na zaważasz kwiat który dopiero owe delikatne listeczki powęz  
 rozwijać.... Nie czyń tego kochana Siostrko! uderzaj, ty  
 niema obopólnych szkodzeń! Nie staram się przedstawiać  
 lepszym niż jestem - a i sam się nie Nudaż i ani uśmiech  
 mych ani ich przedmiotów nie idealizuję. Jesteś zar:  
 nie czyń tego Siostrko! nie mierz mi sergicia mego! - nie,  
 więcej parowem: nie mierz sergicia Twojej siostry... bom ja  
 przekonany iżby Ona była sergiciwa?... Ber Niej dla mnie  
 niema sergicia, niema zycia. «Razicie nasre jest wasz zamysł»  
 wielka to i ochocna prawda - którą w podobnym Twoim listku do brata  
 napisalab. Me ja widam że niema sergicia ber spokoiu  
 duszy --- a niema dla mnie spokoiu - niema chariki spokoiu  
 ber Niej; - zmarniek, zmiruc się uderzeniem i bezkrotką: rakiu  
 mnie Siostrko szoi jakem słowem porciły - bądź mi  
 Siostrko, ..... oto cę blaga Twój brat

Medyka G. Włodzia S. L.

Mieczysław Pawlikowski

P.S. Kochanego Rafała napierdymięć i ci ciem. - Ależ tu sądzimy dwoj; nieważności wstę  
 na myśle tego podryw. - kochana Siostrko, nie staraj się przedstawiać  
 Mój wstę: par obywatel; zornie parę Prochowiec, i Medyka.

Kochana Siostró!

Byłab' tak Faskawę odpisać mi raz na list mój, drugi raz  
 dobre Twoe serce siostrzan'skie skarab' Ci poświęcającym  
 listem zapytac' chorego o zdrowie, - otoż ja osmielony  
 Twoj' dobrocią pisać teraz list po listie i nadzie Ci  
 i zdrowie bez końca. Proszab' mi, dłużej mnie  
 wyrzucić i usprawiedliwić za moje natęstwo. -  
 Za wyjątkiem czasu gdybym był jeszcze wamym prosił Ciebie  
 i Gen'ie "Malcem" - nieraz mniemam Was zaprawdy  
 niezapomniać, byłam według Waszego wyrocznia  
 "niezapomniać" -... otoż zdaje się iż jakieś Fatum  
 zawisło nad nami i wgardzankę zapisano na niebie,  
 abym Cię Kochana Siostró mniem' tak prosił cako  
 nigdy. Proszab', - ale ktoż wola pisać wuj' i  
 pisać? -

Czemu Dziać się? Oto my moje i pisać

/. mówię mi

1866

niawia mi, iż Ty była Kochana Siostrzo w ubiegającym roku  
dziękuję Ci bardzo dla miłej Naskawę, w sprawie  
szczęścia mego.... Chęć Ci kiedy w bieżącym pełnym roku  
najbardziej się odrobi Ducha - i przesłać się z cieniem na rok  
płynęły: Wszak Ci los tysiącokrotnie wynagrodzi za  
wszystko dobre co' dla mnie uczyniła! Bądź szczęśliwa!  
Niekaj się zidzi wszystko czego tylko pragniesz! Jeszcze  
raz i jeszcze raz: Bądź szczęśliwa! bądź szczęśliwa! -

Kurdy list mój do Ciebie zawięta jakas' proszę,  
i w dzień przyszły jej odebrać. Oto proszę Ci Kochana  
Siostrzo - przypominaj mi w dniu Nowego Roku Tej,  
ktorej szczęście moim jest szczęściem... o nie, uścisnąć  
dwoje mi od niecierzenia wstąpiła myślą zjoren. Wieraj  
mi Siostrzo! jeśli pragnę goręco stać się Tej Drogomym  
iżnia towarzyszem i przyjacielem - o! to nie może wstąpić  
i. tylko

wszystko wzięła mamę na celę, ale głębiej mam przekonanie  
 iż nikomu w świecie Jej serciami doświadczyć nie może  
 mi mnie. Wierzę mi Siostrze: gdybym wiedział że  
 kto inny mógłby Ja bardziej odemnie uszczęśliwić,  
 to dla Jej serciami zmógłbym się najgorętszym i zoren-  
 -choty serce mi pokonać miało. - Ale nie, ułam,  
 wierzę że się spełnia moje najpiękniejsze marzenia - nadzieje!  
 Ona będzie szczęśliwa! - O gdyby Ja Serce tak chętnie  
 ukochał jak ja Ja kocham - byłaby pewnie najszczęśliwszą  
 z ludzi i aniołów! -

Wierzę, chciałbym bowiem aby list dziękuję przez  
 odnieść powiesz. Proszę Cię kochana Siostrze - powiedz i usłysz  
 serdecznie mi serce Twojego odemnie i zoren uszytkiego najlepszego.  
 Czy też odgadnie zorenienia moje? ...

Rodzicom Twoim chętnie wzięję odemnie obok  
 wyparów uszczęśliwienia i ucieszenia zoren - te najpiękniejsze  
 zorenienia moje

chci mię i wyrażenia które do tego w nich stop składam  
w które nigdy w mem sercu nie wygasną.

Całą ręką Twoją pochona Siostro, i prozę Cię  
dziej na ten przyrodę 1857. zachowa w duszkiej Twojej  
pamięci

Twoego

najczcowniejszego brata

Mieczysław Pawlikowski

Medyka 31<sup>o</sup> grudnia 1857.

Dowhony zamykaj

53

Medyda 26. 3. 88.

Pracownia: Tarkowa Pani!

Maria przyjechała mi do Medydy z listem Pani,  
za który wyraża się z abominacją i odrażeniem.  
Wobec. Miałam znowu wory do wad Pabanci,  
Tarkowscy, paucy Pani dla was - ale  
namu i przyjacielu z tejże przyczyny, że  
nie potrafię odizolować mojej Pani od  
was. Prawdę Pani wierzę mi, że to nie będę  
odizolować, lecz będę winowici objawie  
nia jej wchodzą z Pani podejrzanie, że  
u mnie woda nie ma. Nam w sprawie  
nie niecierpić live - tylko wierzę że  
władzami, że nie umiem być niezadowolony,



najj' nie uamawiało do bywania ze mną  
 w świecie. Miałem wronnie to dobre, że Pa  
 utadój Dieweryguy skromnie z ludźmi by  
 toby dożył, ale ja wiem o tem, że Pa  
 Niej, z jej usposobieniem, cudowności,  
 her zająłowej jeryda w obęgu świecie  
 bynać jest przydać. Matka narza po  
 trehuje ciepła, serdecności, nie żadnej  
 orajnie Dwarłine, pod tym względem uspo  
 sobienie - jadre więc ja mam bynać z N. z  
 u obęgu ludzi, N. z N. z i adem spo  
 sіб harmonizować nie mogę? Zwrócić  
 i starannie narza nie jurewać, na pro  
 wadzenie D. omu ośmiętego chęć Pa

materego kátda. Mamma lubi byé v Dancu  
arely, jéj nje saucéj nic cestaré i ja rosta  
jé, co cestaré Dridavci mojej Dagaide.  
Trava Pavi prohaeryc ni moje otstavé.  
Mamma, chaciaz nic odaruje tego po volie  
nerymovna v pravie prydvavé, gdy jéj klov  
robi arag, je porinna i naeréj pasté poras  
vohie z Dricini a magi te i tak nie adriavé  
v duta. Je o ile uverivaci staras vje hede pro  
Tavacé v volie to abava pred ludini, aby  
uvie z Dobraci Tavitne jek najvisej dovy.  
v tac ho uvie chaciaz tém vdrivuvacé moje  
adacé.

Ole Pava Niceryotava praprytam udtavny  
Pavi z vdrivuvacé nje castuje

jeia

59  
1  
WENT



